

УДК 004.0:81'1:27.026

В. В. Царенкова, старший преподаватель (БГТУ);
С. И. Шпановская, преподаватель (БГТУ)

КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВОДИДАКТИКА В СИСТЕМЕ ИННОВАЦИОННОГО ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Данная статья посвящена актуальной проблеме лингводидактики и методики обучения иностранным языкам – проблеме использования информационно-коммуникативных технологий. В статье представлено понятие о компьютерной лингводидактике. Описана модель дидактической системы формирования профессионально-иноязычной компетентности студентов специальностей. Показано, что данная технология направлена на восприятие и усвоение готовых форм социального опыта носителей языка, а также на интеграцию приобретенного социального опыта, его активное воспроизведение и использование для решения социально-коммуникативных задач.

The article is focused on a current issue of lingvodidactics and foreign language teacher training methods. It presents basic understanding of the key concept in computer lingvodidactics. The authors describe the model of the didactic system for developing foreign language competence of students in their professional domain. On the basis of this approach lies a complex of reflexive and estimating procedures contributing to conceptual self-determination, self-organization and self-education of the student in his professional and social activity.

Введение. В настоящий момент информатизация образования выходит на качественно новый уровень: решается задача массового использования компьютерных и сетевых технологий в общем и профессиональном образовании. За последние десятилетия мы могли наблюдать многочисленные попытки использования компьютера в практике преподавания языка. Проблема решалась, как правило, посредством создания компьютерных обучающих программ, с помощью которых, по мнению их авторов, можно снять многие проблемы компьютерного обучения. Созданные программы отражали в основном интуитивное, т. е. научно не обоснованное, понимание использования компьютерных программ в преподавании языка и не являлись частью мировоззрения, позволяющего строить системное обучение на основе компьютерных и сетевых технологий.

Обучающие программы, которые дают ответы «правильно/неправильно», отжили свой век. Теперь речь идет о программах обучения, которые способны не только дать ответ «правильно/неправильно», но и сообщить, *почему* ответ правильный или неправильный, направить на дальнейшее обучение, перейти на более продвинутый этап обучения, выполнить дополнительные задания на текущем уровне или перейти на более низкий, предыдущий уровень.

Несмотря на множество инноваций, которые внедряются в образовательный процесс, обучение по-прежнему остается ориентированным на простое развитие знаний, умений и навыков, а методы обучения – репродуктивными.

Основная часть. Компьютерная лингводидактика – одна из интенсивно развивающихся областей методики преподавания языка. За относительно небольшой срок своего суще-

ствования она прошла значительный путь, тесно связанный с развитием вычислительной техники, с одной стороны, и концепцией обучения языку – с другой. Возможности, предоставляемые современными информационными технологиями, настолько значимы в обучении языку, что уже невозможно отделить одно от другого. Возрастает интерес к данной области методики, и использование компьютеров становится неотъемлемой частью учебного процесса. Ее использование в методике преподавания иностранных языков открывает новые возможности перед преподавателями и студентами в своих исследованиях и позволяет решать принципиально новые задачи в методике преподавания иностранного языка.

В конце прошлого и начале этого веков стремительный прогресс в области новых информационных технологий (НИТ) создал условия для преподавания языка в Интернете. Исследователи обратили внимание на изучение дидактического потенциала компьютерного обучения за счет использования новых возможностей, которые приобрел компьютер в связи с развитием локальных и глобальных сетей, а также программного обеспечения системного, прикладного и специального назначения. Проблема усложнилась, разделившись на два тесно связанных, но обладающих своими специфическими особенностями направления: собственно компьютерное обучение и обучение в сети.

Однако информационные технологии в образовании являются предельно наукоемкими, поэтому современному педагогу необходимо объединение компетенций – профессиональной и информационной.

Как известно, процесс обучения иностранному языку строится с учетом использования

преподавателем имеющихся в его распоряжении различных средств обучения от элементарных учебных материалов до комплексных технических устройств. Средства обучения, применяемые в учебном процессе по иностранному языку, можно разделить по принципу реализации обратной связи со студентами: пассивные и активные. Пассивные средства обучения (учебник, книга для чтения, тетрадь на печатной основе, аудио- и видеозаписи, информационные ресурсы сети Интернет) сами по себе не предполагают обратной связи со студентами и требуют значительного участия преподавателя для реализации своего дидактического потенциала. Активные средства обучения (программируемые обучающие комплексы) обеспечивают запрограммированную реакцию обучающегося, управляют ею и контролируют ее.

Многие исследователи в области информатизации иноязычного образования признают, что большинство существующих активных средств обучения не могут эффективно применяться в учебном процессе по иностранному языку по нескольким причинам:

- отсутствие адресности, т. е. учета специфики потребностей пользователей программы;
- несоответствие методическим принципам обучения иностранным языкам;
- несистемность их разработки и применения.

Преодоление данных недостатков, по мнению ведущих методистов, возможно при объединении на основе информационно-коммуникационных технологий всех средств обучения иностранному языку в виде электронного учебного контента.

Электронный контент способен систематизировать практически все, что требуется для организации процесса формирования иноязычных навыков и умений: наглядный графический материал, видео- и звукозаписи, тексты, учебники, рабочие тетради, книги для чтения, книги для учителя и т. д. В то же время электронный контент должен представлять собой не просто совокупность учебных материалов, а многомерный программный комплекс, обеспечивающий средства разработки, внедрения, контроля, управления, обучения.

Важнейшим функциональным преимуществом электронного контента по сравнению с системой «традиционных» средств обучения должна стать возможность программируемого управления самостоятельной деятельностью студентов, способного освободить от рутинной работы преподавателя и позволить максимально использовать аудиторное время для развития коммуникативных умений.

При таком разделении труда между преподавателем и компьютером форма самостоя-

тельной работы обучаемых должна быть разделена на два подвида:

1) автономную (не контролируемую во внеаудиторное время, например пересказ, подготовка диалога, монолога);

2) программированную (управляемую и контролируемую компьютером).

Оба подвида самостоятельной работы должны быть обязательными составляющими подготовки, необходимыми для развития коммуникативных умений на занятиях под руководством преподавателя.

Электронный контент заключает потенциал для качественного прорыва в плане формирования языковых навыков и является, по мнению К. В. Александрова, инновационным подходом к организации учебного процесса по иностранному языку.

Основным дефицитным ресурсом, ограничивающим прогресс в овладении иностранным языком, является время. Компьютер как виртуальный репетитор индивидуально объяснит каждому обучаемому языковой материал, который может быть значительно более информативным и полным, чем тот, который преподаватель в условиях цейтнота предлагает на занятиях. Например, для совершенствования лексических навыков необходимо дать значительный объем информации о слове (значения, толкования, примеры применения, словосочетания, синонимы). На этапе знакомства с информацией о лексических единицах и выполнении различных упражнений у обучаемого происходит формирование образа изучаемого слова, что необходимо для его правильного употребления и восприятия и развития языкового сознания в целом. В рамках занятия это невозможно сделать без ущерба для работы над другими аспектами и видами речевой деятельности, а в режиме самостоятельной работы с компьютером это вполне осуществимо. Кроме того, система электронных упражнений, проверяемых автоматически, обеспечивает стопроцентную проверку их выполнения (без нагрузки на преподавателя). Количество и качество этих упражнений благодаря мультимедийным возможностям ИКТ (звук, графика, анимация) позволяют достигать высокого уровня развития языковых навыков с минимальными затратами времени и сил обучаемого, а также максимально освобождать ресурсы занятия для развития коммуникативных умений.

Электронный контент становится полноценным средством организации программированной самостоятельной работы обучаемых. Он способен по-новому объяснять фонетический, грамматический и лексический материал, обеспечивать его тренировку в достаточном

количестве упражнений и осуществлять мгновенный контроль их выполнения. Это означает, что он должен быть «электронным ассистентом преподавателя».

Специфика самостоятельной работы обучаемого с электронным контентом заключается в отсутствии подлинной коммуникативности последнего. Будучи средством формирования поликультурной языковой личности, способной к иноязычному общению, сам контент не вступает с обучаемым в подлинную коммуникацию, а лишь создает основу для формирования речевых умений.

ИКТ обладает значительными возможностями интенсификации учебного процесса. Это проявляется в автоматизированном контроле, мгновенном доступе к информации, в индивидуализации обучения. Вместе с тем их реализация в электронном контенте не может заменить преподавателя как организатора и координатора общения на иностранном языке.

На наш взгляд, самой актуальной задачей современной компьютерной лингводидактики (КЛД) является активное использование инфокоммуникационных технологий для решения профессиональных задач в практической работе на новом технологическом уровне. Мониторинг развития информационных технологий и их влияния на реформирование образовательной сферы позволяет прийти к следующим выводам:

– в настоящий момент информатизация образования вступает на качественно новый уровень: решается задача массового использования компьютерных технологий в общем и профессиональном образовании;

– актуальные проблемы методики преподавания языка как иностранного неразрывно связаны с компьютерными средствами обучения – наиболее перспективным и наиболее неразработанным направлением науки;

– информационные технологии развиваются по направлению создания инструментальных

средств, позволяющих преподавателю самостоятельно продуцировать электронные обучающие материалы, которые можно использовать в компьютерном и сетевом обучении;

– протекание информатизационных процессов в каждой сфере сопряжено с решением специфических профессиональных задач.

Заключение. В завершение всего вышесказанного необходимо отметить, что исследования в данной области призваны быть катализатором современных средств обучения иностранным языкам на основе ИКТ, способствовать изучению и внедрению в практику преподавания иностранных языков ИКТ, экспонировать лингводидактический материал, разработанный на цифровой основе. Своим содержанием и философией функционирования исследования должны быть направлены на продвижение передовых технологий в области обучения языку как специальности, находящихся на авансцене передовой научной мысли среди студенческой молодежи, содействовать учебно-воспитательному процессу и подготовке высококвалифицированных кадров в области лингвистики и лингводидактики.

Литература

1. Александров, К. В. Компьютерная программа для формирования лексической компетенции при изучении иностранного языка / К. В. Александров // Ин. яз. в шк. – 2011. – № 6. – С. 15.

2. Александров, К. В. К вопросу о компьютерной лингводидактике / К. В. Александров // Ин. яз. в шк. – 2012. – № 2. – С. 15.

3. Бовтенко, М. А. Компьютерная лингводидактика: учеб. пособие / М. А. Бовтенко. – М.: Наука, 2005. – 54 с.

4. Гальскова, Н. Д. Еще раз о лингводидактике / Н. Д. Гальскова // Ин. яз. в шк. – 2008. – № 8. – С. 2.

Поступила 11.03.2013